

A Empresa ARSITEC apresentou o **SEGUNDO** seguinte Pedido de Esclarecimento ao Pregão Eletrônico nº 11/2021 – CBMDF:

Questionamento 01:

1. O edital, conforme página 28, especifica que os manuais de todos os manuais dos equipamentos do Item 8 – Instrumental de teste óptico – devem ser elaborados em português. Os fabricantes de Instrumentos de teste e medição de fibras ópticas líderes de mercado – EXFO, VIAVI, ANRITSU entre outros – tem o idioma inglês como padrão para suas documentações. O inglês é um idioma universal, amplamente inteligível e com termos comumente utilizados por profissionais de Implantação de redes e cabos de fibra óptica. Entendemos, portanto, que serão aceitas ofertas cuja documentação esteja elaborada, no mínimo, no idioma inglês. Está correto nosso entendimento?

Questionamento 02:

2. O edital, conforme páginas 26 e 27, especifica para o item 7 – Máquina de fusão – que “A documentação técnica deverá ser fornecida com manual de operação do equipamento em português”. Os fabricantes de máquina de fusão de fibras ópticas líderes de mercado – SUMITOMO, FUJIKURA, FURUKAWA entre outros – tem o idioma inglês como padrão para suas documentações. O inglês é um idioma universal, amplamente inteligível e com termos comumente utilizados por profissionais de Implantação de redes e cabos de fibra óptica. Entendemos, portanto, que serão aceitas ofertas cuja documentação esteja elaborada, no mínimo, no idioma inglês. Está correto nosso entendimento?

RESPOSTAS AO QUESTIONAMENTO 01:

Para este questionamento o setor técnico responsável pelas especificações dos produtos (DITIC/CBMDF) informou o seguinte:

Para todos os itens do edital, poderá ser ofertado manuais dos equipamentos no idioma português ou inglês. Isto se aplica apenas aos manuais.

RESPOSTAS AO QUESTIONAMENTO 02:

Para este questionamento o setor técnico responsável pelas especificações dos produtos (DITIC/CBMDF) informou o seguinte:

Para todos os itens do edital, poderá ser ofertado manuais dos equipamentos no idioma português ou inglês. Isto se aplica apenas aos manuais.

Franknei de Oliveira Rodrigues – Ten.-Cel. RRm/PTTC
Pregoeiro